



Personal Information

Mobile Phone: [+90 533 712 0978](tel:+905337120978)

Office Phone: [+90 312 546 0711](tel:+903125460711)

Email: gokce.olgund@hbv.edu.tr

Other Email: gmineolgund@hotmail.com

Web: <https://avesis.hacibayram.edu.tr/gokce.olgund>

Address: Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, Toki Blokları, Edebiyat Fakültesi, D Blok,
Kat: 8, No: 828 Emniyet Mahallesi, Yenimahalle, ANKARA



International Researcher IDs

ScholarID: dni2vzwAAAAJ

ORCID: 0000-0001-5714-4118

Yoksis Researcher ID: 249968

Articles Published in Other Journals

- I. **ERKEN CUMHURİYET DÖNEMİNDE CLAUDE FARRÈRE GÖZÜNDEN TÜRKLER**
Tekin Çetin N., Süverdem F. B., Olgun G. M., Pınarbaşı D., Köle M.
Ankara Hacı Bayram Veli University, no.Cumhuriyetin Yüzüncü Yılı Özel Sayısı, pp.73-85, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **Çeviri eşikleri: Yan metinsel unsurlarda çeviri süreçleri ve çevirmenin sesi**
OLGUN G. M., PINARBAŞI D.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.31, pp.1748-1779, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **İlk epik Türk tiyatro oyunu Keşanlı Ali Destanı'nın kültürlerarası yer değiştirme hareketi üzerine bir inceleme**
OLGUN G. M., TEMUR N.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.30, pp.1272-1303, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Çoğuldizge kuramı bağlamında COVID-19: Benim Kahramanım Sensin adlı hikâye kitabı**
OLGUN G. M.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, vol.1, no.29, pp.1073-1085, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **Göstergelerarası çeviri bağlamında bir özgün eser: Enis Batur'un Acı Bilgi Fugue Sanatı Üzerine Bir Roman Denemesi adlı eserinin incelenmesi**
Olgun G. M., Ağıldere S.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, vol.0, pp.425-440, 2019 (Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

- I. **Çocuğum kitap okumayı nasıl sevdi?**
Olgun G. M.
Erdem Yayınları, İstanbul, 2022
- II. **Otuz Sekiz Dilde Afrika Atasözleri Seçkisi II**
ÖZCAN M., DELİBAŞ M., SÜVERDEM F. B., TEKİN ÇETİN N., ERKALAN ÇAKIR N., OLGUN G. M., PINARBAŞI D., KÖLE M., ÇİMEN KARAYÜREK E., DELİBAŞ H.

Buğra Matbaacılık, Ankara, 2022

- III. **Sanat nedir?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2018
- IV. **Ben mutlu muyum?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2018
- V. **Özgürlük ne işe yarar?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2018
- VI. **Hepimiz eşit miyiz?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2018
- VII. **Mutlu olmak için neye ihtiyacım var?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2018
- VIII. **Başkalarına ihtiyacım var mı?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2017
- IX. **Güzel nedir?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2015
- X. **İstedğim her şeyi yapabilir miyim?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2015
- XI. **Hayal gücü ne işe yarar?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2015
- XII. **Hayvanların Çılgın Hayatı**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2011
- XIII. **Çocuklar için sanat**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2010
- XIV. **Mutluluk Nedir?**
Olgun G. M.
Tudem kültür, İzmir, 2010
- XV. **La Fontaine'den Masallar**
Olgun G. M.
Desen Yayınları, İzmir, 2010
- XVI. **Zehir**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İstanbul, 2010
- XVII. **Özgürlük Nedir?**
Olgun G. M.
Tudem Kültür, İzmir, 2010

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **A Case of Chain Translation: Kafka's Soup a Complete History of World Literature in 14 Recipes**

OLGUN G. M., KOÇER GÜLDAL B.

BOLU ABANT İZZET BAYSAL ÜNİVERSİTESİ ULUSLARARASI AKADEMİK ÇEVİRİBİLİM ÇALIŞMALARI KONGRESİ (BAİBU-ICASTIS), Bolu, Turkey, 29 September 2022

II. Eşikte Çevirmek: Gérard Genette'in Yanmetinsellik Yaklaşımının Çeviriyle İlişisine Dair Bir Araştırma

OLGUN G. M., PINARBAŞI D.

BOLU ABANT İZZET BAYSAL ÜNİVERSİTESİ ULUSLARARASI AKADEMİK ÇEVİRİBİLİM ÇALIŞMALARI KONGRESİ (BAİBÜ-ICASTIS), Bolu, Turkey, 29 September 2022, pp.74

III. An Original Text as a Non-substantive Translation : A Case From Turkish Modern Literature in the Light of the Conception of cultural translation

OLGUN G. M.

2019 Conference of the International Association for Languages and Intercultural communication (IALIC), Valensiya, Spain, 20 November 2019

IV. Göstergelerarası çeviri bağlamında bir özgün eser: Enis Batur'un Acı Bilgi Fugue Sanatı Üzerine Bir Roman Denemesi adlı eserinin incelenmesi

Olgun G. M., Ağildere S.

II. ULUSLARARASI RUMELİ SEMPOZYUMU, Kırklareli, Turkey, 12 April 2019

V. Everyday use and intertextuality

Olgun G. M.

INTERNATIONAL CONFERENCE FOR SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES, Rome, Italy, 14 - 17 November 2017, vol.11

VI. Cumhuriyet Dönemi Kültür Projesinin çevirisel niteliği: Kültürel çeviri yaklaşımı ışığında bir inceleme

Olgun G. M., Ağildere S.

International Paris Congress of Social Sciences-I, Paris, France, 10 - 13 April 2018

VII. Art is Dead: Yeni Müzik ve Söylem Üretimi

Olgun G. M.

ULUSLARARASI ETNOMÜZİKOLJİ SEMPOZYUMU, Bursa, Turkey, 22 March 2018 - 24 March 2019